

29.織布歌

[34:49-36:54]

泰雅歌謠曲調很少超過八度音程，這首「織布歌」就正好是八度音域。曲調也是五聲音階為主體，整首樂曲就好像是泰雅婦女向我們訴說，我們泰雅族人是怎麼樣來織布，其過程一五一十的呈現在我們眼前。

[歌詞與翻譯]

1. galay ta ya somahelaw
拿 我們 助詞 歡樂；快樂
[我們開始慶祝歡樂吧]
2. biyag tanux soni wagey
降下 外面 現在；今天 太陽
[很慶幸我們平安度過了今天]
3. galay ta ya makalokah
拿 我們 助詞 勤奮；努力；加油
[讓我們相互勉勵]
4. macira ta wayay ila
紡線 我們 線 助詞
[我們開始紡線了]
5. malos ta kmarasay
框線 我們 理經線
[再框線之後我們理經線]
6. tamiun ta qongu tong tong tong
編織 我們 經卷 (編織時發出的聲音)
[我們開始織布了 咚咚咚]
7. masoq ta taminun la
完畢 我們 編織 助詞
[我們織完步了]
8. kalayun ta lukus talu
製成 我們 衣服 衣襟式樣
[我們縫製成衣襟式樣的衣服]
9. mqas ta kwara la
高興 我們 全部 助詞
[我們大家都好興奮哦]
10. malukus ta lukus tayan
穿 我們 衣服 泰雅族
[穿上我們的傳統服裝]

11. wali ta pinopusan masasalit babaw rahyan
 又不 我們 常相聚 聚集 上面 土地
 [難的我們一起成長(生活)在這塊土地上]
12. si ta gali motalibuw mubuw ta quw la wey
 就 我們 拿 圍圓圈 喝 我們 酒 助詞
 [就讓我們圍成圓圈一起喝酒吧]
13. samayuk ta ngta' la
 燒烤 我們 雞 助詞
 [我們烤好土雞後]
14. saramat ta cinquqan kukuwh
 配菜 我們 醃漬 肉
 [在左以醃於醃肉]
15. tapaqay ta qba la
 拍 我們 手 助詞
 [讓我們擊掌作樂吧]
16. paqasun ta paqasun ta
 高興 我們 高興 我們
 [我們好高興哦]
17. sagagay ta sagagay ta
 分離；分別 我們 分離；分別 我們
 [再會啦！再會啦！]
18. ita kwara mahoway su balay
 我們 全部 慷慨 你 非常
 [我們能相聚一堂，好高興哦]